

## Conferencias Magistrales

### La migración a la era digital

**Nisiclé M. Figueira**

**Asesora técnica del centro de documentación de TV Globo**



Esuchar conferencia:

[Original](#)

[Traducción](#)

Brasil. Ayer Sue Malden mencionó muchas de las cosas que había pensado discutir con ustedes; lo que voy a hacer es complementar con un ejemplo práctico sobre cómo manejamos las cosas nosotros. Pero antes me gustaría explicar que TV Globo en Brasil es la mayor red de

televisión, ¿hay alguien de Televisa?, ¿no? Bueno, Televisa es nuestro mayor contrincante en las novelas, ya que si de exportación de novelas se trata, Televisa y Globo están ahí.

¿Por qué hablo de esto? Quiero resaltar la ubicación de Globo para que ustedes entiendan las dificultades. Ayer fuimos a un lugar bellissimo: San Ángel. Tuvimos una cena maravillosa y me sentí un poco como en donde trabajo. Es un barrio de Río que se llama Jardín Botánico. Me parece que varios de ustedes lo conocen. El barrio se localiza en la zona sur de Río. Es la zona turística porque ahí están Copacabana e Ipanema. El Jardín Botánico era un barrio totalmente residencial, con casas y pequeños edificios de altura baja; ¡llegó Globo! y fue abarcando el espacio. Esta semana tuvimos una reunión con ingenieros y descubrimos que dos terrenos que ahora son de Globo eran un banco y el otro una revendedora de carros. Globo no cuenta con sólo un edificio y esto representa un gran problema. Les platico todo esto para ejemplificar lo difícil que es hacer la migración in situ cuando se tienen distintas instalaciones separadas por casas y restaurantes.

El gran predio donde se localiza la sección periodística está muy cerca del Centro de Documentación (CEDOC) de TV Globo. Mi oficina está en una casa antigua bellissima que está enfrente del muy agradable Jardín Botánico; pero con frecuencia suceden cosas; por ejemplo, estaba trabajando en mi oficina cuando vi entrar a los bomberos y pregunté ¿qué sucede? y me contestaron: hay dos puerco espines sueltos en su balcón.

La sección periodística está en el complejo más grande que tiene Globo y ahí se llevan a cabo todas las actividades preliminares y de recuperación. Además, ahí se ubica el Centro de Atención al Usuario (préstamos y consultas) que está a unos 300 metros de la Sección Periodística.

Estos datos son importantes para entender la estructura de Globo, ya que no sólo se localiza en Río, sino que está presente en todo Brasil. Por ley, en Brasil, debe haber más emisoras afiliadas; entonces, tenemos instalaciones de Globo en Río donde se localiza el mayor centro de documentación y también en Sao Paulo, Bello Horizonte, Recife y Brasilia. En Río está la de

Globo, todo lo que sucede en los estados y que es importante para Brasil está en Río. En otro acervo tenemos el material internacional que viene de otras agencias. Las instalaciones de Sao Paulo son muy importantes pero Bello Horizonte, Recife y Brasilia, a penas logran mantener en sus acervos el material de la localidad. Obviamente, Brasilia tiene toda la historia política de Brasil. En términos de lo “híper digital”, es una actividad muy compleja, ya que somos un grupo.

Entonces, ¿cómo se digitalizó Globo? Tenemos que hablar primero de cómo se manejaban las cosas antes y la importancia que tiene su ubicación. Antes, los periodistas requerían de información escrita; por lo tanto, todo lo teníamos en micro film y cuando alguien necesitaba información para una nota o una entrevista, lo que hacíamos era sacar una copia que el mensajero llevaba a 200 ó 300 metros de distancia sin importar si llovía o el día estaba soleado. Y así se pasaba todo el día: llevando “papelitos de aquí para allá”. Cuando logramos digitalizar una parte del archivo, aprovechamos toda la información de internet.

Antes, lo que teníamos eran artículos periodísticos, y los seguimos teniendo, pero juntábamos la información de los principales periódicos brasileños. Esta información la guardábamos por tema y todos los periodistas dependían de ella para trabajar una nota. En 1998, se digitalizaron todos estos recursos. Toda la información la bajábamos de internet y lo que sucedió fue que el mensajero tuvo que ser asignado a desempeñar otras funciones y nos dimos cuenta de la importancia del cambio, ya que la información llegaba de internet, intranet y correos electrónicos a un ritmo mucho más rápido para el beneficio de nuestros periodistas.

Además, los guiones de los noticiarios también se fueron archivando en micro film y lo mismo hicimos con toda la información que llegaba. Y a partir de este momento decidimos que era momento de digitalizar otras partes de nuestro archivo. Ahora hablemos de otro tema muy interesante en el proceso: las imágenes fijas. Gracias a las novelas tenemos siempre un fotógrafo en los estudios para registrar las novelas y a los actores, esto es muy solicitado por parte de la prensa rosa, los paparazzis y para hacer publicidad a la novela y divulgar los programas. Para ese fin, tenemos un acervo que no pertenece al CEDOC sino al departamento de divulgación. No tengo las cifras exactas del acervo pero les puedo decir que gran parte fue una donación; recibimos millares de fotos y era un problema cuando un periódico necesitaba una. Lo que hacíamos era ir por la fotografía, sacar una copia y la mandábamos por correo. Después, con las facilidades del formato digital, empezamos a digitalizar esas fotos. Obviamente, al día de hoy todas las fotos son digitales y no tenemos idea de cuánto falta por digitalizar. Hasta el día de hoy hemos logrado digitalizar 222,000 fotos que se mandan por e-mail. Con esto ya avanzamos dos partes del camino y estamos muy cerca de terminar.

Ahora vamos a ver la parte que más nos interesa, la parte de las imágenes digitales, imágenes en movimiento y películas. En todas las conferencias que doy sobre nuestro acervo siempre resalto que lo más importante para nosotros es que nuestro contenido se recupere con rapidez y precisión inmediata. Esto es lo que los usuarios necesitan de un centro de documentación de televisión.

En cuanto a las cintas, que son muy caras, y está comprobado que las cintas tienen una preservación fantástica ¿cómo las digitalizamos? Tenemos actualmente un acervo de 26,712

objetos que Globo fue acumulando. Desafortunadamente, en 1976 cuando abrió el Centro de Documentación, el acervo no estaba a nuestro cargo y un incendio consumió gran parte del mismo. Ahora, contamos con un proyecto para digitalizar todo lo que tenemos. Cada vez que necesitamos una imagen, la digitalizamos y la documentamos junto con otros videos. De ahí lo caro, porque éstas son imágenes viejas que no son usadas constantemente.

Como comentario al margen, quiero decir que esto no quiere decir que seamos perfectos, lo que me interesa es mostrar lo que está en nuestras posibilidades y las dificultades que hemos encontrado en nuestro camino.

Las películas están en esta fase y pensamos digitalizar todo. Claramente, es un proyecto muy grande y tenemos también cintas y discos; pero ¿qué estamos haciendo con las cintas y discos? Les voy a hablar de nuestro acervo en Numatic: la mayor parte está en Betacam; pasamos un año y medio grabando a discos ópticos, aunque contamos con tres tipos distintos.

¿Alguien de aquí trabaja con Numatic? Ya que fue el primer video profesional y, como todo lo primero, tiene problemas. ¿Alguien de aquí tiene uno de los primeros celulares? ¿Se acuerdan del tamaño o peso? Al principio nada es perfecto y, por ser los pioneros, Numatic tenía muchos problemas. Cuando Globo empezó a usar las cintas en 1978, los fabricantes decían que la vida útil era de tres a 15 años; es decir, ya se acabó hace tiempo. Entonces las cintas Numatic fueron las primeras. Este acervo fue el primero que decidimos digitalizar debido a la situación particular de Río: mar, montañas, bosques y una humedad del 90 % que afecta a las cintas. En efecto, la humedad es altísima. No sé cuánta humedad tiene la Ciudad de México, pero no se compara. Incluso, antes del 2005, lo primero que hicimos fue estudiar qué íbamos a hacer primero, pasamos a otro tipo de beta digital y junto con los ingenieros y los archivos de televisión llegamos a un acuerdo, ya que nosotros no tenemos la primera palabra y muchas veces tampoco la última.

Para preservar el acervo, los ingenieros decidieron pasar a data-tape y transformar el objeto para entrega inmediata. Hoy tenemos casi todo el acervo pasado en data-tape, mas no tenemos acceso a ese sistema.

Quiero hacer notar que muchas veces tenemos que tomar una decisión que no es perfecta y más vale resolver el problema de inmediato y no dejar que las cosas se deterioren; esta fue la decisión que tomamos.

Voy a usar esta tabla para ejemplificar lo que cuesta tomar una decisión como esta. El proyecto Numatic comenzó en marzo de 2004, y teníamos un inventario de material recuperado en la computadora y que se podía acceder inmediatamente y los otros materiales en 25,000 cintas cuyo contenido no conocíamos. Ya en el 2005 teníamos a dos editores que su trabajo consistía en seleccionar y otro equipo que se encargaba de ver el material.

Todo comenzó en 1976 y en 1978 pasamos a Numatic, cuando empezamos, éramos nuevos todos, la división y el equipo para televisión. No sabíamos qué se guarda para televisión o qué nos van a pedir los periodistas o los autores de las novelas o qué cosas guardar. No teníamos experiencia. Cuando no se cuenta con imágenes, cualquier imagen sirve y con el tiempo van

surgiendo nuevas imágenes, la primera que era la peor, no se necesita más. Entonces en un inicio no teníamos gran cosa y no guardábamos todo, mas la selección no era una selección perfecta.

Ahora lo que hacemos es ir por la ficha y verificar la calidad para ver si es una imagen que tiene valor de archivo, de lo contrario la intentamos mejorar, o la descartamos.

Si esta imagen no tiene valor de archivo la intentamos recuperar de la mejor manera posible. Entonces tenemos equipos de dos personas que trabajan en turnos de 3 horas por día, imagen por imagen de esas 25,000 cintas y tenemos un equipo de dos editores que mejoran la calidad y transfieren las imágenes a data-tape. En conjunto trabajan turnos de 6 horas, lo que nos da un total de 12 horas por día y esperamos terminar en febrero de 2010.

Llevamos más de seis años en el proceso de pasar más de 25,000 cintas. Estamos contemplando el equipo que tenemos que comprar y las horas hombre. Sólo para tener una idea de cuánto nos costó ese trabajo y ahí se puede demostrar que hasta ahora fueron seleccionadas 20,159. El trabajo está muy avanzado y llevamos 2,217 descartadas, ya digitalizamos 18 mil y hay una diferencia entre digitalización y selección porque la selección es más rápida.

Me gustaría llamar su atención a esta cifra, fueron excluidos 26,618 documentos. Una cinta puede tener un documento, un partido de fútbol, como pueden ser 30 ó 35 fragmentos de noticieros que pueden tener cada segundo y minuto. A fin de terminar en febrero y marzo, un proyecto iniciará la recuperación del acervo de Sao Paulo y Brasilia y ahí teníamos que tomar una decisión estratégica, llevar el equipo a Sao Paulo, hay personas que están habilitadas y tenemos que capacitar de nuevo a las personas o dejamos esas cintas, o las traemos a Río, aquí comenzamos en Río la colección de Sao Paulo y Brasilia en marzo, espero tener la decisión pronto. En cuanto a cintas de discos, tenemos una gran parte de acervo en Betacam, que será la otra etapa para que tenga una durabilidad mayor este proyecto y debe comenzar en 2011. Por algún tiempo tendrá que convivir lo digital con el pasado.

Ya que no hay nadie de Televisa ¿verdad? Les voy a contar un secreto de novelas. Y que quede entre nosotros.

Las novelas son el mayor producto de exportación de Globo, las cuales llegan a 140 países (y no es por que estoy en Globo). Un día estaba hablando con un amigo de Cuba y él me contaba que llegan a Cuba novelas brasileñas. Yo no soy novelera, primero porque las novelas empiezan a las 6 ó 7 y estoy trabajando. Aunque tenga televisión en la sala las veo de paso, pero no todos los capítulos, o veo series más interesantes. Les voy a poner un ejemplo, no sé si en México pasaron La Esclava Isaura. Esta fue la novela más exportada y hasta Fidel Castro recibió a la protagonista; en Rusia era casi una diosa y eso que la novela tiene más de 30 años. Aunque nosotros sólo trabajamos con la sección periodística, nos pedían los guiones de las novelas impresos. O cuando se moría un actor de novela o si acontecía algo relativo a la imagen de los actores de novela o para una entrevista, lo que hacíamos era buscar en papel. Teníamos que ir por las novelas al archivo y buscarlas por nombre (sólo estaban documentadas

por nombre) y de ahí ubicar el capítulo; este proceso tardaba mucho y antes no sabíamos cómo tratar a las novelas ni cubrir los elementos necesarios.

(Pueden ver en la pantalla que Ipanema está en la letra A), justo ahí es dónde se inauguró hace 10 años el PROYAC, ¿qué es? Es el centro de producción de novelas y programas que no son periodísticos; como los programas de comedias. En esta región está PROYAC: Globo zona sur, Ipanema, Copacabana la zona oeste, de B a A. Aquí es donde recuperamos la información.

Pero cómo vamos a difundir todo el contenido de este acervo tan bello. Tenemos un robot que cuando necesitas una novela éste viene y va con el nombre de la novela y el número de capítulo, pero esto no es lo que el usuario necesita y resulta un problema.

Por otro lado, por mucho tiempo las novelas se grabaron en una y dos pulgadas, luego se cambió a una pulgada, ese formato ya no existe, sólo Numatic de una pulgada, Betacam, Digibeta, disco óptico y, ahora, en Ray definition. No contamos con los dos sistemas para atender las peticiones del público porque muchos de los capítulos están en papel.

Lo que nos sucedió hace unos años no era nada nuevo. Por ejemplo, a los autores les gusta escribir en máquinas de escribir y ahora usan computadoras y eso nos permite tener la versión digital del guión ¿cierto? Contamos con los capítulos que nos llegan así, como pueden ver en esta página, en el website de Globo, y en la propia intranet de Globo cualquier persona de Globo tiene acceso a ese guión. Se puede acceder en cualquier parte. No voy a repetir lo que dije durante el curso, pero esta modalidad facilita ubicar lo que requiere el usuario por nombre de la novela, nombre de todos los actores que están en determinado capítulo o en parte del capítulo. También nos dedicamos a recuperar las escenas de matrimonios. Tenemos un programa que se llama Video Show, que pasa en las tardes ya cuando las amas de casa terminaron de lavar los platos y están descansando. Es un programa de chismes que habla de lo que el artista estaba haciendo o lo que va a suceder en la próxima novela, también muestran escenas de besos y cuando la mujer está con un hombre o escenas de rabia.

Esto es lo que piden nuestros usuarios y por eso le dedicamos tiempo a recuperar escenas de bodas o momentos clave de una novela que usan los programas de espectáculos; es decir, como los momentos de antaño: “tú no eres mi hijo”.

demás, estos registros sirven de material didáctico para formar nuevos actores, los directores usan estas escenas con los nuevos actores para explicarles el proceso de filmación. Antes, esto mismo se hacía sólo con el guión y ahora se pueden acceder sólo con un vínculo a PROYAC. Todo depende de la resolución en la que se graba la novela.

Aunque no soy novelera, debo decir que no me perdí ningún capítulo de Camino a las Indias. Esta fue una novela que pasó en la India y Brasil al mismo tiempo y se grabaron escenas fantásticas en la India. Este es el PROYAC, donde se encuentran unos estudios gigantescos y que además producen las caricaturas. Alguien del público visitó el PROYAC, ¿no es así, Ted Johansen, qué opinas del PROYAC?

–Es fantástico.

Se los recomiendo es un lugar espléndido. Gracias, necesitaba un testigo. Aquí se construye la escenografía de ciudades enteras. Esta es la India. Cuando Lars visitó el PROYAC no podíamos definir, a ciencia cierta, si era real o escenografía. Era perfecta.

Ya que las novelas se graban en digital, tenemos acceso a la información y, se puede decir, que la recuperación es más rápida: podemos buscar una escena en un capítulo archivado. Ayer en el taller les mostré la banda sonora de la novela, para ejemplificar que cada día que pasa estamos mejorando esta parte con la facilidad del formato digital y las dificultades que enfrenta el CEDOC.

Estos son datos mensuales: en promedio nos llegan mil trescientas solicitudes y si dividen ese número entre treinta se podrán dar una idea de cuántos pedidos tenemos al mes: alrededor de doce mil. Lo que nos da una demanda muy grande.

Ahora hablemos de la mayor novedad que tenemos, el servidor del CEDOC. A final de cuentas, estamos considerando entrar a la era del tape-less. El proceso fue muy difícil, las reuniones conceptuales con los fabricantes de servidores empezaron en el año 2000 y ya estamos en 2010. Ya van más de diez años y la planeación del proceso del área periodística del CEDOC empezó entre el 2005 y 2006 en Río y también en Sao Paulo ya que estamos muy ligados; primero por la proximidad de las ciudades y segundo porque son ciudades grandes. Sao Paulo es considerado como otra TV Globo y no un departamento como las otras.

Para poder hablar de esto, tuvimos que fundamentar los motivos: poner fin a la obsolescencia. Ésta ya había llegado a las máquinas Betacam, son las máquinas que usan los periódicos y los noticieros, para mejorar la calidad de los materiales.

En Brasil se conoce ampliamente el Padrón Globo de Calidad, por eso decidimos mejorar la calidad de edición. Para explicarlo, tengo que hablar primero del sistema que se llama LOSES: es un sistema de descripción de eventos deportivos, pero no comenzó con evento deportivos. Seguramente no ha quedado claro por qué estoy hablando de este tema. ¿Hay Gran Hermano en México? Es un suceso fantástico, lo disfruto mucho y me da todavía más gusto por Globo. Es un programa impresionante y la versión de Globo usa las escenas más importantes para publicitar el programa y que los televidentes lo vean en el horario estelar. Imagínense 24 horas de grabación con 16 cámaras distintas o hasta más, varias personas en escena. ¿Cómo puede uno describir escena por escena lo que está pasando? Y además identificar ese momento después, LOSES es el nombre en inglés del sistema que desarrollaron los ingenieros. Seguramente conocen a los personajes de Disney: Mickey o Donald. Hay otro que es un profesor que hace unas invenciones locas: Ciro Peraloca. En portugués se llama el profesor Pardal. De esos tenemos varios en Globo y ustedes no se imaginan lo que inventan esas personas. El sistema empezó así, recuerdo si era la olimpiada o el campeonato mundial de fútbol. Y como comentario al margen debo decir que mi corazón late por México cada vez que se habla de esto, ¡viva el Guadalajara!

Hay momentos perfectos que se deben recuperar. Aunque Globo no es una cadena exclusiva de fútbol tiene que publicitar sus productos como cualquier otra empresa privada. O para los Juegos Olímpicos necesitamos saber lo que está grabado en cada cinta antes de pasarla al

servidor y para eso necesitamos de una persona que vaya haciendo la descripción ¿cierto? Entonces esos locos crearon un sistema que hoy se usa en estaciones fijas que pueden correr tres eventos al mismo tiempo, y una persona describe lo que sucede. El CEDOC coordina esta importante y fantástica labor. Aunque el que grabe sea el Departamento de Deportes ¿quién hace la descripción? ¿Cuándo se juega un partido, cómo saben los nombres de los atletas? Alguien tiene que capturar todo eso:

LOSES. Les voy a explicar cómo se hace la descripción y no voy a leer todo lo que ven en la pantalla porque es imposible.

Este es un partido de fútbol ¿cierto? No es Brasil, es Italia y Ghana. De este lado viene todo lo que pudiera suceder durante el partido; por ejemplo, una conmemoración, un penalti, emoción por un gol, un disparo de la defensa. Del otro lado viene el nombre de los atletas. Entonces, para facilitar la descripción, busco a este atleta en la columna lateral y vean qué rápido. ¿No es genial? Aquí me puedo pasar a la lista de deportes para identificar al deporte que necesito. Si hubiera ocurrido otra cosa que no se previó, también se puede incluir en la descripción. Con este proceso ahorramos tiempo y podemos dedicarlo a otras cosas. Fue una decisión estratégica de Globo empezar con el deporte y se le asignó un servidor para empezar con el tape-less. Durante un tiempo todo fue caótico pero se convirtió en una gran experiencia y hoy todo lo que es deportes trabajan en red con en el servidor.

Les voy a mostrar el calendario nacional de lo que se va al servidor. Este servidor de deportes sólo contempla 3,400 horas y el personal tuvo que decidir qué debían guardar.

Miren, esto es LOGGERS, así llamamos a las estaciones que trabajan LOSES.

Lo que ven es el funcionamiento al día de hoy, pero en el futuro vamos a tener un servidor en CEDOC que va estar dedicado a los deportes; nuevamente decidimos estratégicamente comenzar de un punto para ver si funciona y de ahí llevar toda la sección periodística y todo el CEDOC. Se decidió que primero teníamos que trabajar con deportes y los ingenieros decidieron crear la infraestructura para almacenar todo el contenido de los deportes, que ya está capturada de forma digital.

Entonces no tenemos esto en cinta y lo que no tenemos en digital, los grabamos en paralelo; primero vamos a grabar en digital. Las agencias asociadas nos envían sus contribuciones de muchas áreas, deportes, noticieros; además, nosotros tenemos un programa diario exclusivo de deportes y otros noticieros y noticias del deporte a lo largo del día, si es domingo por la mañana sólo deportes y por la tarde sólo fútbol y el sábado también. Este servidor debe recibir todas las consultas de nuestro material y de la adquisición de contenidos. En el CEDOC hay buscadores que no solamente son de deportes y que le sirven a otras personas de otras televisiones, a los productores de contenido y a los propios productores de deportes. Un servidor dedicado sería como un autoabastecimiento con mayor agilidad y cantidad. Globo está empezando por esta vía y decidió descartar el Padrón Digital y optar por otras formas estratégicas para usar nuevos medios e implementar el servidor de la manera más rápida. Todo está llegando muy rápido y necesitamos crear espacio. Ya nos pasó que se acabó el espacio del servidor. Tenemos que descartar algunos elementos, por ejemplo, Brasil tiene el

campeonato número uno, el campeonato nacional número uno, número dos, número tres, en el número tres hubo un gol fantástico y eso es lo que vamos a guardar y no el juego completo. El partido completo se queda en el servidor de periodismo y a la hora de pasar al servidor del CEDOC, nosotros hacemos una selección y después se va para data-tape. Como pueden ver es un robot. Y el servidor del CEDOC va a ser así, tenemos el servidor de deportes, de periodismo que va funcionar para Globo News.

Globo News es nuestro canal de cable con noticieros las 24 horas. Quiero llamar su atención al hecho de que el CEDOC, División Deportes, va a funcionar desde dos lugares que pueden ver en la diapositiva; el CEDOC cerca de periodismo y en otro edificio. Debido a su dimensión contamos con mucho personal que se encarga de múltiples procesos que van cambiando. En un mes vamos a cambiar todo el mobiliario para facilitar los procesos digitales. Pueden imaginar el tamaño del esfuerzo para hacer la transición. Todas estas estaciones de trabajo son nuevas; en el escritorio de mi oficina tengo dos de éstas y no tengo espacio para nada. Para instalar los cables en mi sala tuvieron que abrir todo porque era una casa antigua. Cuando acabaron el trabajo, estaba llena de hormigas y durante un mes salían y entraban hombres de mi sala. Con esto se podrán dar una idea de todo el trabajo que se hace en este CEDOC de deportes para mantener el acervo.

Ahora, les quiero mostrar cómo se procesa el material. Estas son las estaciones que colocamos en el edificio en el que trabajo y en otra sala. Imagínense cuánto se invirtió para digitalizar completamente la sección deportiva.

Una idea como ésta comenzó con el presupuesto de mayo y estamos en este punto. Ya casi concluimos con la instalación y estamos ya en la etapa de pruebas. Tengo reuniones constantes para ver cómo va a funcionar el sistema y esperamos tenerlo listo en enero del próximo año. Espero haber logrado el objetivo de explicarles en términos muy prácticos y reales qué es lo que pasa en una televisora enorme y qué tan difícil es hacer el cambio, ya que la parte económica es la peor parte.